Porównanie tłumaczeń Efezjan 5:6

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Nikt was niech zwodzi pustymi słowami z powodu tych bowiem przychodzi gniew Boga na synów nieposłuszeństwa |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Niech was nikt nie zwodzi pustymi słowami,\* bo z ich powodu gniew Boży\*\* przychodzi na synów nieposłuszeństwa.\*\*\* \*\*\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3)[[4]](#footnote-5)4) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | Nikt was niech zwodzi pustymi słowami, z powodu tych bowiem przychodzi gniew Boga na synów nieuległości. |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Nikt was niech zwodzi pustymi słowami z powodu tych bowiem przychodzi gniew Boga na synów nieposłuszeństwa |

1. 1) <x>470 24:4</x>; <x>480 13:5</x>; <x>490 21:8</x>; <x>580 2:4</x>; <x>600 2:3</x>; <x>610 1:6</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>520 1:18</x>; <x>580 3:6</x> [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) Hebr. ozn. ludzi nieposłusznych. [↑](#footnote-ref-4)
4. 4) <x>560 2:2</x> [↑](#footnote-ref-5)